

Como interpretar el reporte de puntuaciones de su estudiante GRADOS 4, 6, y 7

Artes del lenguaje y literatura en inglés y matemáticas (Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced)

Esta guía le ayudará a interpretar el reporte de puntuaciones de su hijo(a), y le proporcionará recursos adicionales para ayudarle a entender sus calificaciones. Favor de hablar con el maestro(s) de su hijo(a) si tiene más preguntas.

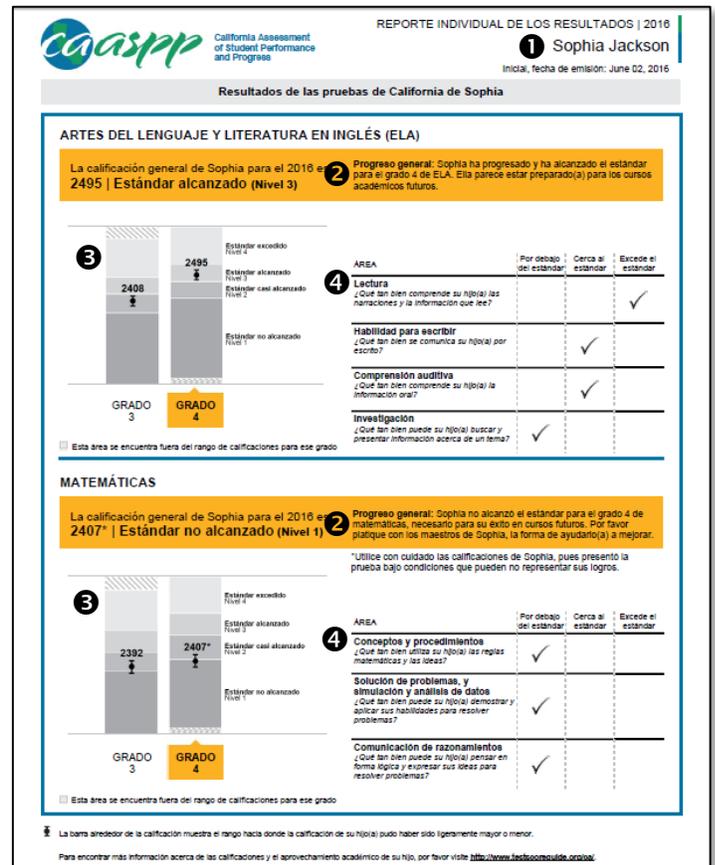
Mensaje del superintendente de instrucción pública del estado, Tom Torlakson

Este informe muestra las calificaciones de su hijo(a) en las Pruebas de Aprovechamiento y Progreso Académico de los Estudiantes de California (CAASPP) en artes del lenguaje y literatura en inglés y en matemáticas. Estos exámenes están basados en los rigurosos estándares académicos de California, que están diseñados para ayudar a todos los estudiantes a graduarse preparados para entrar a la universidad, y para estudiar una carrera profesional acorde con el siglo XXI.

Si su hijo(a) presentó estos exámenes el año pasado, este reporte muestra también las calificaciones que obtuvo ese año. Para medir el progreso de su hijo(a), usted puede comparar las calificaciones que obtuvo el presente año con las del año pasado. Por favor tenga en cuenta que a medida que él/ella avanza al siguiente grado, los estándares son más altos.

Aunque los exámenes solo son una forma para medir el progreso académico de su hijo(a), los resultados pueden ayudar a los maestros y a la escuela a enfocarse en las áreas donde los estudiantes necesitan más ayuda. Lo exhortamos a que por favor se involucre en el aprendizaje de su hijo(a), y a que analice estos resultados con sus maestros.

- 1 **Nombre y fecha del reporte de su hijo(a)** Aquí podrá encontrar el nombre de su hijo(a) y la fecha del reporte.
- 2 **Resultados totales y progreso en ELA y matemáticas** El lado izquierdo del reporte de puntuaciones le dará el resultado total y nivel de rendimiento de su hijo(a), así como su progreso para este año en cada materia. El lado derecho del reporte de puntuaciones muestra un resumen breve de si él/ella alcanzó los estándares de nivel en su grado, al obtener el Estándar alcanzado del nivel 3, para su grado actual.
- 3 **Gráfica de puntuaciones de ELA y matemáticas para este año y para el año pasado** Las dos gráficas en el lado izquierdo muestran las puntuaciones y los niveles de rendimiento correspondientes que tuvo su hijo(a) el año pasado (columna izquierda), y este año (columna derecha). Los tonos grises en la gráfica de barras representan los cuatro niveles de rendimiento, desde el color gris más oscuro que representa el Estándar no alcanzado, hasta el gris más claro que representa el Estándar excedido.
- 4 **Resultados para ELA y matemáticas por área** El lado derecho del reporte de puntuaciones de su hijo(a) muestra en una tabla el desempeño de su hijo(a) por área en ELA y matemáticas. En la parte superior de la tabla están los niveles de sus rendimientos (de izquierda a derecha: por debajo del estándar, cerca del estándar, y excede el estándar). Las áreas de ELA incluyen:
 - Lectura: ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) las narraciones y la información que lee?
 - Habilidad para escribir: ¿Qué tan bien se comunica su hijo(a) por escrito?
 - Comprensión auditiva: ¿Qué tan bien comprende su hijo(a) la información oral?
 - Investigación: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) buscar y presentar información acerca de un tema?
 Las áreas de matemáticas incluyen:
 - Conceptos y procedimientos: ¿Qué tan bien utiliza su hijo(a) las reglas matemáticas y las ideas?
 - Solución de problemas, y simulación y análisis de datos: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) demostrar y aplicar sus habilidades para resolver problemas?
 - Comunicación de razonamientos: ¿Qué tan bien puede su hijo(a) pensar en forma lógica y expresar sus ideas para resolver problemas?

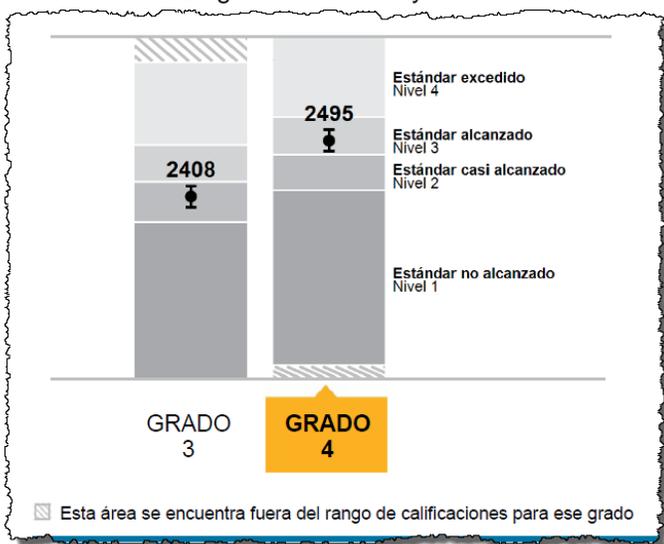


Estas áreas se basan en los estándares que describen lo que su hijo(a) debe saber y ser capaz de hacer, en relación con el nivel general de Estándar alcanzado para su grado. Estos resultados por área son muy útiles para identificar las aptitudes donde su hijo(a) se está desempeñando particularmente bien (excede el estándar), o donde su hijo(a) tiene dificultades y necesita ayuda para mejorar (por debajo del estándar). Si su hijo(a) recibió un reporte que dice "Sin calificación," quiere decir que él/ella no contestó suficientes preguntas para recibir una calificación en esa área.

Evaluaciones estatales: Midiendo el progreso académico de su hijo(a) Estos resultados son una de las maneras de medir el rendimiento académico de su hijo(a), y proporcionan información limitada. Como cualquier medición importante del desempeño académico de su hijo(a), estos deben ser analizados cuidadosamente junto con la demás información disponible, tales como los exámenes en el aula, las tareas y otras calificaciones, y pueden ser usados como información para ayudar a tener una conversación con el maestro de su hijo(a) acerca de cómo ayudarlo(a) a progresar académicamente en ELA y en matemáticas.

¿Qué son los CAASPP? Los exámenes de ELA y de matemáticas de CAASPP reflejan los estándares académicos adoptados por el estado de California, que ayudan a preparar a los estudiantes para la universidad, y para carreras futuras del siglo XXI. Estas pruebas contienen una variedad más amplia de preguntas que las pruebas tradicionales de selección múltiple, e incluyen tareas que requieren que los estudiantes expliquen cómo resuelven los problemas. Estas pruebas permiten que los estudiantes demuestren habilidades para analizar escritura y pensar críticamente, destrezas para solucionar problemas, además de su conocimiento de la información en ELA y matemáticas. California podría también desarrollar nuevas evaluaciones en otras materias, incluyendo pero sin limitarse a ciencias, historia y ciencias sociales, que estarían alineadas con los estándares académicos adoptados por el estado. Para obtener más información acerca de estos exámenes, por favor visite la página web del Sistema CAASPP en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/> del departamento de educación de California (CDE).

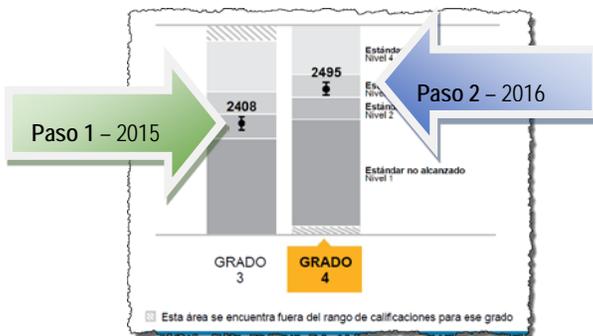
¿Qué significan las puntuaciones de mi hijo? Para entender el rendimiento de su hijo, considere el nivel de rendimiento en su grado actual. Hay cuatro niveles de rendimiento para cada prueba: Estándar excedido [Nivel 4], Estándar alcanzado [Nivel 3], Estándar casi alcanzado [Nivel 2], y Estándar no alcanzado [Nivel 1].



Los rangos de puntuaciones para cada nivel de rendimiento son diferentes para cada grado, y los estándares para el siguiente grado son más altos que para el grado anterior. Como resultado, el aumento en su resultado total posiblemente no representa un nivel de rendimiento más alto para el año actual. Si su hijo tomó las pruebas de ELA y matemáticas el año pasado, usted puede ver al principio de su reporte como se comparan las puntuaciones, así como el nivel de rendimiento de su hijo en el 2016, en contraste con el del año pasado. Favor de visitar la página web CAASPP del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/>, y consulte la pestaña que dice: "Estudiantes y Padres" para obtener más información y recursos, específicamente para padres de familia acerca del Sistema CAASPP, incluyendo el folleto de una página que destaca la información que se encuentra en el reporte de puntuaciones del estudiante, y la Guía de los Padres para las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced.

¿Cómo sé si mi hijo(a) ha progresado desde el año pasado?

Paso 1 - Encuentre el nivel de rendimiento de su hijo(a) para el año pasado (2015). En este ejemplo, el niño estaba en el 3º grado en 2015 y obtuvo un resultado total de 2408 como lo indica el círculo oscuro, y está en el Estándar casi alcanzado, nivel 2.



Paso 2 - Encuentre el nivel de rendimiento de su hijo(a) para este año (2016). En este ejemplo, el niño está en el 4º grado en el año 2016 y obtuvo una resultado total de 2495 como lo indica el círculo oscuro, y está en el Estándar alcanzado, nivel 3.

El ejemplo de arriba muestra las puntuaciones del niño(a), y su nivel de rendimiento está en el Estándar alcanzado nivel 3 para el grado actual (2016), lo que indica que él/ella está progresando.

¿Qué recursos están disponibles para ayudarme a entender las calificaciones de mi hijo(a)? Los padres pueden encontrar un nuevo recurso en: <http://www.testscoreguide.org/ca/>, el cual proporciona más información acerca de las puntuaciones de su hijo, su rango de puntuaciones, sus niveles de rendimiento, y su rendimiento.